

INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES



# Hedge Trimmer Taille-haie Corta Setos Eléctrico

**UH5570**  
**UH6570**



DOUBLE INSULATION  
DOUBLE ISOLATION  
DOBLE AISLAMIENTO

**IMPORTANT:** Read Before Using.  
**IMPORTANT :** Lire avant usage.  
**IMPORTANTE:** Lea antes de usar.

## ESPECIFICACIONES

Modelo	UH5570	UH6570
Especificaciones eléctricas en México	120 V ~ 4,8 A 50/60 Hz	
Longitud de la cuchilla	550 mm (21 - 5/8")	650 mm (25 - 5/8")
Carreras por minuto	1 600 cpm	1 600 cpm
Longitud total	1 031 mm (40 - 1/2")	1 136 mm (44 - 3/4")
Peso neto	3,7 kg (8,2 lbs)	3,8 kg (8,4 lbs)

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- Peso de acuerdo al procedimiento de EPTA-01/2003

### Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

**⚠ADVERTENCIA:** lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones indicadas a continuación, podrá ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

### Guarde todas las advertencias e instrucciones para su futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" se refiere, en todas las advertencias que aparecen a continuación, a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

#### Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

#### Seguridad eléctrica

4. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
5. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.

6. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
7. **No jale el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o atrapados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
8. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
9. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de circuito de falla en tierra (ICFT).** El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### Seguridad personal

10. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera la máquina puede dar como resultado heridas personales graves.
11. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá las heridas personales.
12. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de la batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o conectarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean propensos.

13. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica podrá resultar en heridas personales.
14. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
15. **Use vestimenta apropiada. No use ropas sueltas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles, ya que pueden ser atrapadas por estas partes en movimiento.**
16. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** La utilización de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con el polvo.

#### Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

17. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un trabajo mejor a la velocidad para la que ha sido fabricada.
18. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
19. **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se inicie accidentalmente.
20. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas.

21. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas. Compruebe que no haya partes móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que se la reparen antes de utilizarla.** Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con un mal mantenimiento.
22. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
23. **Utilice la herramienta eléctrica, así como accesorios, piezas, brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera establecida para cada tipo de unidad en particular; tenga en cuenta las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.

#### Servicio de mantenimiento

24. **Haga que una persona calificada repare la herramienta utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
25. **Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.**
26. **Mantenga las agarraderas secas, limpias y sin aceite o grasa.**

UTILICE CABLES DE EXTENSIÓN APROPIADOS. Asegúrese de que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de utilizar uno del calibre suficiente para conducir la corriente que demande el producto. Un cable de calibre inferior ocasionará una caída en la tensión de línea y a su vez en una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La Tabla 1 muestra la medida correcta a utilizar dependiendo de la longitud del cable y el amperaje nominal indicado en la placa de características. Si no está seguro, utilice el siguiente calibre más alto. Cuanto menor sea el número de calibre, más corriente podrá conducir el cable.

Tabla 1. Calibre mínimo para el cable

Amperaje nominal		Volts	Longitud total del cable en metros			
		120V~	7,6 m (25 ft)	15,2 m (50 ft)	30,4 m (100 ft)	45,7 m (150 ft)
		220V~ - 240V~	15,2 m (50 ft)	30,4 m (100 ft)	60,8 m (200 ft)	91,2 m (300 ft)
Más de	No más de	Calibre del cable (AWG)				
0 A	6 A	/	18	16	16	14
6 A	10 A		18	16	14	12
10 A	12 A		16	16	14	12
12 A	16 A		14	12	No se recomienda	

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL CORTASETOS



- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la pieza cortadora. No despeje el material cortado ni sostenga material para cortarlo cuando las cuchillas estén activas. Asegúrese de que el interruptor esté apagado al despejar material que se haya atascado. Los discos siguen girando por inercia después de apagar la herramienta.** Un momento de descuido mientras se opera el cortasetos puede resultar en graves lesiones personales.
- Cargue el cortasetos por el mango sin que la pieza cortadora esté activa.** El manejo adecuado del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones personales ocasionados por las cuchillas.
- Sujete la herramienta motorizada sólo a través de las superficies de empuñadura recubiertas con aislamiento, ya que puede que haya contacto de la cuchilla con cableado oculto o con su propio cable eléctrico.** Si las piezas cortadoras hacen contacto con un cable con corriente, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se cargarán también de corriente y el operario puede recibir una descarga.
- Mantenga el cable alejado del área de corte.** Durante la operación, puede que el cable quede oculto entre los arbustos y que la cuchilla lo corte accidentalmente.
- PELIGRO - Mantenga las manos alejadas de los disco.** El contacto con el disco puede que resulte en graves lesiones personales.
- No use las tijeras inalámbricas mientras llueva o en entornos mojados o con mucha humedad. El motor eléctrico no es a prueba de agua.
- Los usuarios primerizos deberán contar con un usuario experimentado que les enseñe cómo usar la herramienta.
- Las tijeras inalámbricas no deben ser usadas por niños ni jóvenes menores de 18 años. Puede que se haga una excepción para personas mayores de 16 años que estén bajo la estricta supervisión de un experto que los esté entrenando.
- Opere las tijeras inalámbricas sólo si se encuentra en buena condición física. Si siente cansancio, su atención se verá afectada. Tengo especial atención al final de la jornada laboral. Realice todo el trabajo tranquila y cuidadosamente. El usuario es responsable de todos los daños a terceros.
- Verifique para asegurarse que el voltaje y frecuencia del suministro eléctrico corresponda a las especificaciones que se indican en la placa de identificación. Sugerimos el uso de un disyuntor de circuitos de operación por corriente residual (interruptor del circuito de fallos en toma a tierra) con una corriente de disparo de 30 mA o inferior, o un protector contra fugas de corriente a tierra.
- Los guantes de piel gruesa forman parte del equipo básico para el uso de las tijeras inalámbricas y deberán siempre usarse. También use calzado resistente con suelas antiderrapantes.
- Antes de iniciar el trabajo, compruebe que el cortasetos se encuentra en buenas condiciones y sea seguro de usar. Asegúrese que las piezas protectoras estén bien colocadas. Verifique si hay daños en el cable antes de iniciar el trabajo y reemplácelo en caso de ser necesario. El cortasetos no deberá usarse salvo que se encuentre armado totalmente.
- Mantenga el cable alejado del área de corte. Trabaje siempre de tal forma que la extensión para el cable eléctrico se encuentra detrás suyo.
- Desenchufe la clavija de conexión del tomacorrientes inmediatamente en caso de que el cable se dañe o corte.
- Asegúrese de pisar suelo firme antes de comenzar la operación.
- Sujete la herramienta con firmeza al usarla.
- No opere la herramienta al vacío innecesariamente.
- Apague el motor de inmediato y desenchufe del tomacorrientes si la pieza cortadora llega a hacer contacto con algún cerco u otro objeto rígido. Revise si hay daños en la pieza cortadora y lleve a reparación de inmediato de ser así.
- Antes de revisar la pieza cortadora, arreglar fallos o despejar material que se haya atascado, apague siempre el equipo y desenchufe del tomacorrientes.
- Apague el equipo, desconecte y asegúrese del enchufe antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- Al mover el cortasetos a otra ubicación, incluyendo durante su operación, desenchufe siempre del tomacorrientes y coloque la cubierta de las cuchillas sobre éstas. Nunca cargue ni transporte el cortasetos mientras esté la cuchilla activa. Nunca tome la pieza cortadora con las manos.
- Limpie el cortasetos, especialmente la cuchilla tras el uso, y antes de almacenar la herramienta por extensos periodos. Lubrique ligeramente la pieza cortadora y coloque la cubierta. La cubierta incluida con el equipo permite que pueda colgarse sobre la pared, ofreciendo una forma práctica y seguro de almacenar el cortasetos.
- Almacene las tijeras inalámbricas con la cubierta colocada en un lugar seco. Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. Nunca almacene las tijeras inalámbricas en la intemperie.
- Para reducir el riesgo de desconexión del cable eléctrico de cortasetos durante la operación, use el gancho por completo según se describe en este manual.**
- Si el cable eléctrico se daña, desenchufe el equipo del tomacorrientes.**
- Primeros auxilios** - En el caso posible de algún accidente, asegúrese de que tenga a su alcance inmediato un equipo de primeros auxilios disponible en todo momento. Reemplace inmediatamente cualquier artículo que haya utilizado.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠ADVERTENCIA:** NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para dicho producto. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede ocasionar graves lesiones personales.

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V	volts o voltios
A	amperes
Hz	hertz
	corriente alterna
$n_0$	velocidad en vacío o sin carga
	Construcción clase II
... /min r /min	revoluciones o alternaciones por minuto, frecuencia de rotación.

**⚠ADVERTENCIA:** El uso de este producto puede generar polvo que contenga sustancias químicas que pueden causar enfermedades respiratorias, entre otros males.

Algunos ejemplos de estos químicos son los compuestos que se encuentran en los pesticidas, insecticidas, fertilizantes y herbicidas.

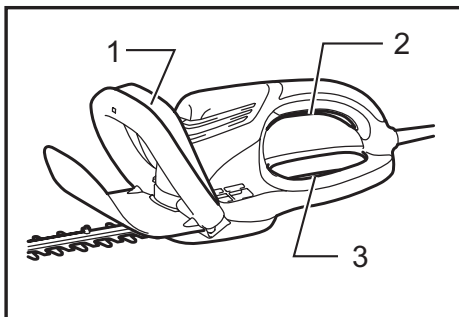
El riesgo al que se expone variara, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como esas mascarillas contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

### ⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de ajustar o comprobar cualquier función en la misma.

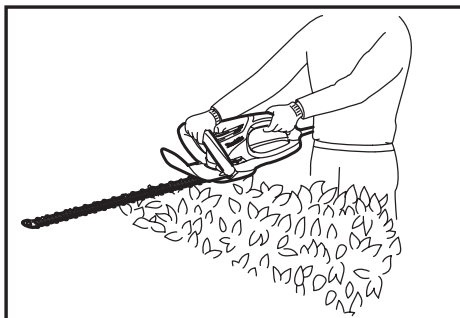
## Accionamiento del interruptor



- 1. Gatillo interruptor B 2. Gatillo interruptor A  
3. Gatillo interruptor C

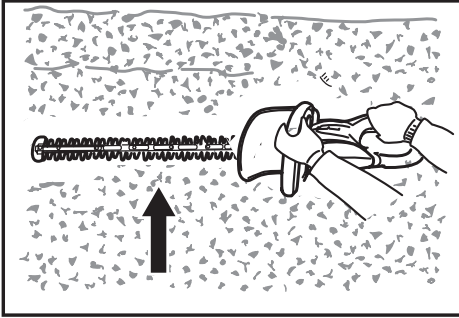
Para su seguridad, esta herramienta cuenta con un sistema interruptor triple. Para encender la herramienta, presione dos de los tres gatillos A, B o C. Suelte uno de los dos interruptores presionados para apagarla. La secuencia de activación entre los interruptores es irrelevante ya que la herramienta se enciende cuando dos de los interruptores se activen.

## Corte recto



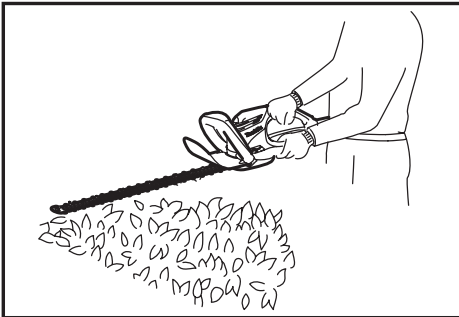
Para podar el seto de forma recta, jale los gatillos A y B.

## Corte vertical



Corte hacia arriba con ambas manos jalando los gatillos B y C y mueva en frente de su cuerpo.

## Corte de área alejada



Para podar el seto en un área alejada con ambas manos jale los gatillos A y C.

## ENSAMBLE

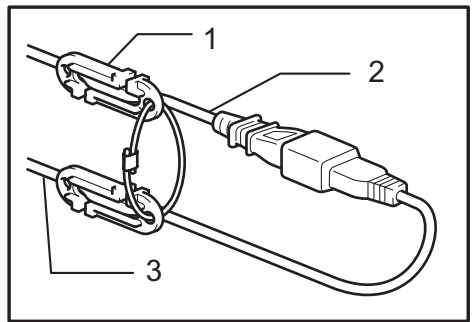
### ⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

## Conecte una extensión eléctrica

### ⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese que la extensión eléctrica esté desconectada del tomacorriente eléctrico.



- 1. Gancho completo 2. Cable de extensión 3. Cable de la herramienta

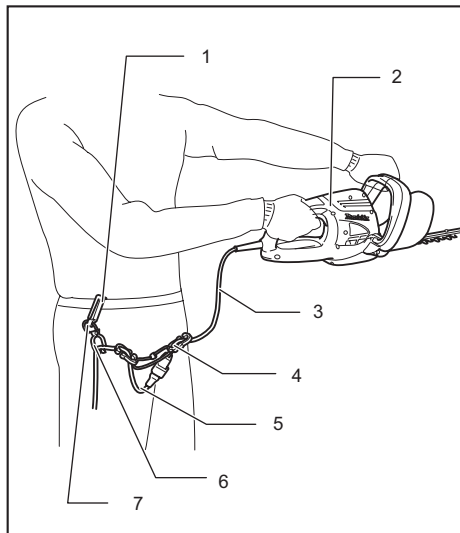
Al conectar una extensión eléctrica, asegure el cable eléctrico de la herramienta con el gancho completo. Adjunte el gancho a unos 100 - 200 mm del conector de la extensión eléctrica. Esto ayudará a prevenir una desconexión accidental.

## Gancho del cable a la cintura

### ⚠PRECAUCIÓN:

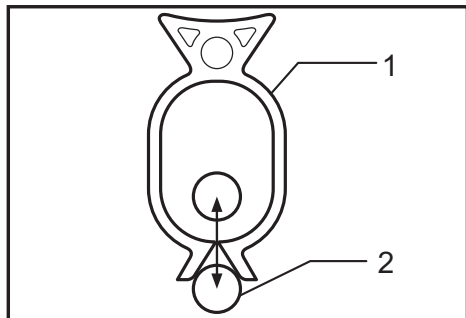
- No coloque en el sujetador del gancho del cable a la cintura otra cosa que no sea la extensión eléctrica. No lo coloque a una posición más cercana a la herramienta que exceda el gancho completo. Ignorar esta indicación podría causar lesiones personales.
- Al usar el gancho del cable a la cintura, use la extensión eléctrica como parte del equipo estándar. El uso de una extensión eléctrica genérica podría causar un accidente o lesión.
- Coloque firmemente un gancho del gancho completo al cable de la herramienta y el otro gancho del gancho completo a la extensión eléctrica. El uso de la herramienta con sólo un gancho colocado puede causar un accidente o lesión.

Use el gancho del cable a la cintura para minimizar el riesgo de cortar el cable de la extensión eléctrica accidentalmente debido a que éste quede suelto.



- 1. Gancho 2. Herramienta 3. Cable de la herramienta 4. Gancho completo 5. Cable de extensión 6. Soporte 7. Gancho del cable a la cintura

Presione o jale el cable a través de la abertura del sujetador.



- 1. Soporte 2. Cable

**⚠PRECAUCIÓN:**

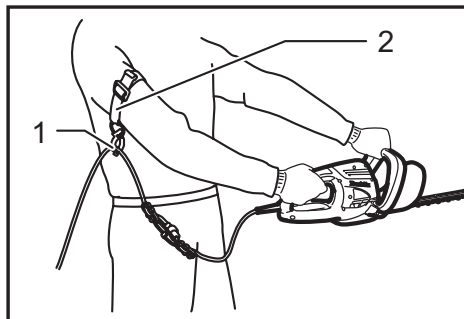
- No fuerce la abertura del sujetador. No seguir esa indicación puede doblarlo y dañarlo.

## Gancho del cable al brazo (accesorio)

**⚠PRECAUCIÓN:**

- No coloque en el sujetador del gancho del cable al brazo otra cosa que no sea la extensión eléctrica. No lo coloque a una posición más cercana a la herramienta que exceda los ganchos del gancho completo. Ignorar esta indicación podría causar lesiones personales.
- Al usar el gancho del cable al brazo, use la extensión eléctrica como parte del equipo estándar. El uso de una extensión eléctrica genérica podría causar un accidente o lesión.
- Coloque firmemente un gancho del gancho completo al cable de la herramienta y el otro gancho del gancho completo a la extensión eléctrica. El uso de la herramienta con sólo un gancho colocado puede causar un accidente o lesión.

Use el gancho del cable al brazo para minimizar el riesgo de cortar el cable de la extensión eléctrica accidentalmente debido a que éste quede suelto.



- 1. Soporte 2. Gancho del cable al brazo

Coloque con firmeza el gancho del cable al brazo alrededor del brazo y pase la extensión eléctrica a través del sujetador. La longitud del cable para el gancho al brazo es ajustable.

**NOTA:**

- No pase la extensión eléctrica a través de la banda.
- No fuerce la abertura del sujetador. No seguir esa indicación puede doblarlo y dañarlo.
- El uso del gancho del cable al brazo en conjunto con el gancho del cable a la cintura resulta de mayor utilidad.

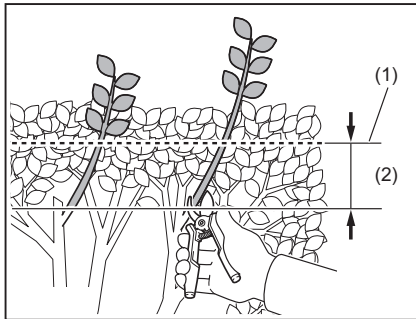
# OPERACIÓN

Consulte las Instrucciones Importantes de Seguridad antes de la operación.

## ⚠️ PRECAUCIÓN:

- Al estar usando la podadora, mantenga la extensión eléctrica por detrás de ésta. Nunca coloque la extensión sobre el seto que está siendo podado.
- Tenga la precaución de no hacer contacto accidental con un cerco metálico o algún otro objeto duro al estar podando. La cuchilla se romperá y puede que cause graves lesiones.
- El excederse en su alcance con la podadora de setos, particularmente desde una escalera, es extremadamente peligroso. No trabaje sobre ninguna superficie tambaleante o que carezca de firmeza.

**AVISO:** No intente usar la herramienta para cortar ramas con un diámetro mayor a 10 mm (3/8"). Corte las ramas a 10 cm (4") menos que la altura de corte usando algún cortador de ramas antes de usar la herramienta.

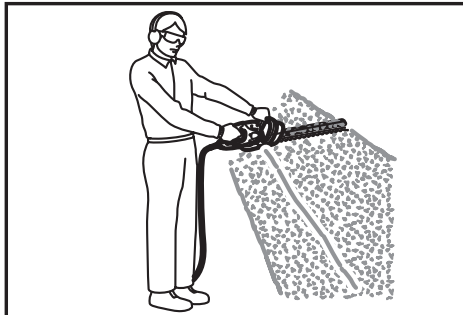


► (1) Altura de corte (2) 10 cm (4")

## ⚠️ PRECAUCIÓN:

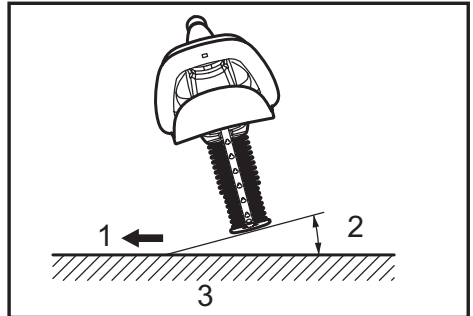
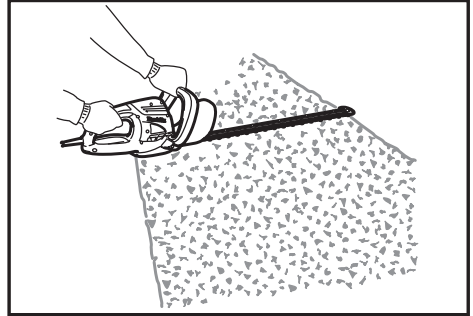
- No corte árboles muertos ni objetos similares. Ignorar esta indicación puede dañar la herramienta.

Sujete la podadora con ambas manos jalando los gatillos A o B y mueva en frente de su cuerpo.



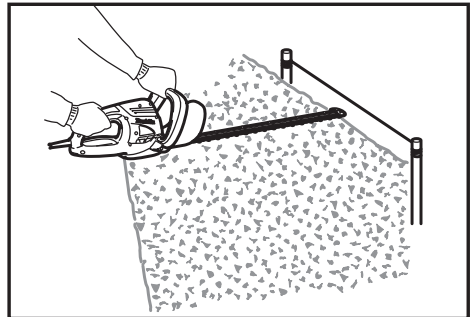
Al estar usando la podadora, mantenga la extensión eléctrica por detrás de ésta.

Como operación básica, incline las cuchillas hacia la dirección de podado y mueva con calma y cuidadosamente a una velocidad de 3 ó 4 segundos por metro (3m/s - 4m/s).



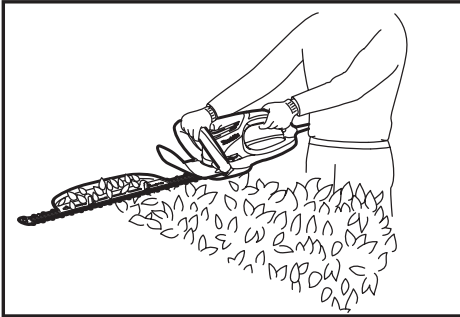
- 1. Dirección de podado 2. Inclinación de las cuchillas  
3. Superficie del seto a ser podada

Para cortar la superficie del seto, es útil atar un cordón a la altura deseada y podar sobre esta guía visual.

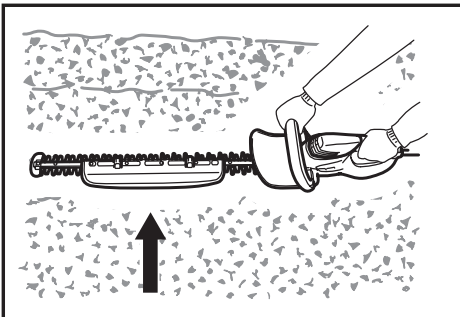




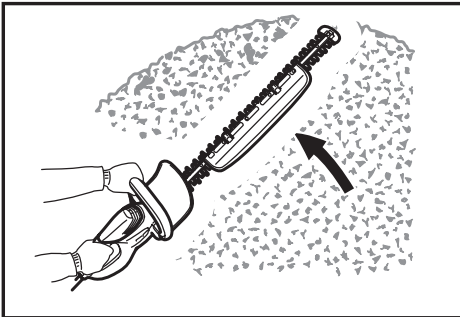
La colocación del recolector de residuos (accesorio) en la herramienta al hacer el podado del seto de forma recta puede evitar que las hojas cortadas salgan proyectadas.



Para el corte lateral del seto de forma uniforme, resulta útil cortar de abajo hacia arriba.



Podar los setos conformados con boje o rodendo desde la base hacia arriba para conseguir una buena apariencia y acabado.



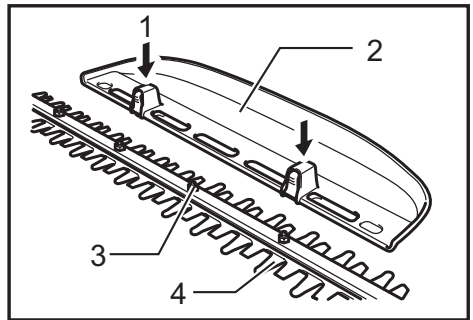
## Instalación o desmontaje del recolector de residuos (accesorio)

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de poner y quitar el recolector.

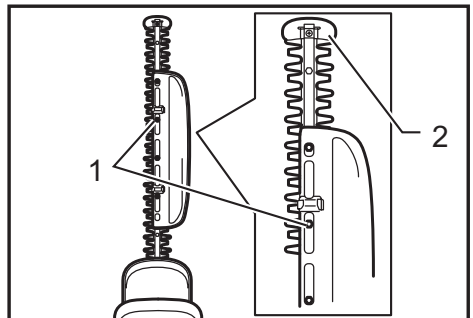
### NOTA:

- Al colocar el recolector de residuos, use siempre guantes para no exponer las manos directamente a las cuchillas. No seguir esta indicación puede resultar en lesiones personales.
- Asegúrese siempre de quitar la cubierta de la cuchilla antes de instalar el recolector de residuos y astillas.
- El recolector de residuos recibe las hojas cortadas y ahorra la labor de tener que recolectarlas para su eliminación posterior. Puede instalarse en cualquier lado de la herramienta.



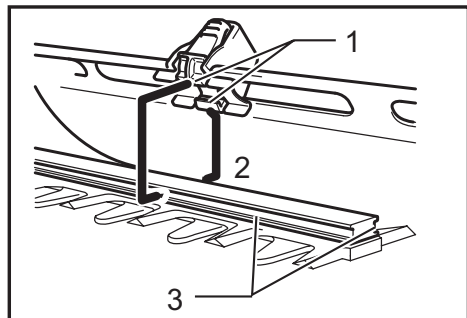
- 1. Presionar 2. Recolector de residuos 3. Tuerca 4. Cuchilla de corte

Presione el recolector de residuos sobre las cuchillas de cizalla de tal forma que se deslice empalándose con las tuercas de las cuchillas de cizalla. En este punto, asegúrese que el recolector de residuos no haga contacto con el receptor de ramas en la parte superior de las cuchillas de cizalla.



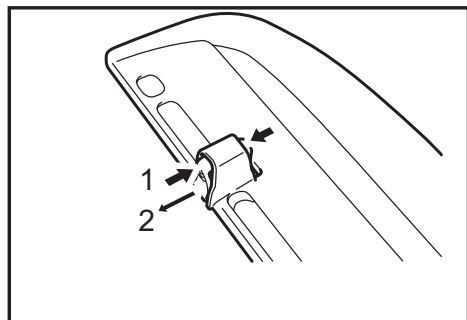
- 1. Tuerca 2. Receptor de ramas

En este punto, el recolector de residuos necesita instalarse de tal forma que sus ganchos encajen en las ranuras en la unidad de las cuchillas de cizalla.



- 1. Ganchos 2. Encajar los ganchos en las ranuras  
3. Ranuras

Para quitar el recolector de residuos, presione su palanca sobre ambos lados de tal forma que se desbloqueen los ganchos.



- 1. Presionar las palancas sobre ambos lados  
2. Desbloquear los ganchos

#### **⚠PRECAUCIÓN:**

- La cubierta de las cuchillas (equipo estándar) no puede instalarse sobre la herramienta con el recolector de residuos instalado. Antes de cargar la herramienta para almacenarla, desinstale el recolector de residuos y luego coloque la cubierta de las cuchillas para evitar que éstas queden expuestas.

#### **NOTA:**

- Compruebe que el recolector de residuos haya quedado fijo en su instalación antes de usar la herramienta.
- Nunca intente desinstalar el recolector de residuos mediante fuerza excesiva mientras los ganchos están bloqueados en las ranuras de la unidad de las cuchillas. El uso de fuerza excesiva puede dañar la unidad.

## MANTENIMIENTO

#### **⚠PRECAUCIÓN:**

- Asegúrese siempre que la herramienta esté apagada y desconectada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

#### **Limpieza de la unidad**

Limpie la herramienta al eliminar el polvo con un paño seco o sumergido en agua con jabón.

#### **⚠PRECAUCIÓN:**

- Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

#### **Mantenimiento de las cuchillas**

Unte aceite de máquina en las cuchillas antes del uso y una vez por hora durante su operación.

Tras la operación, elimine el polvo de ambos lados de la cuchilla con una brocha de alambre, sacúdala con un trapo y luego aplique aceite de baja viscosidad, como aceite para máquina, aceite en aerosol para lubricar o similar.

#### **⚠PRECAUCIÓN:**

- No la lave las cuchillas en el agua. No seguir esta indicación puede causar oxidación o daños a la herramienta.

#### **Extracción e instalación de las cuchillas de cizalla**

#### **⚠PRECAUCIÓN:**

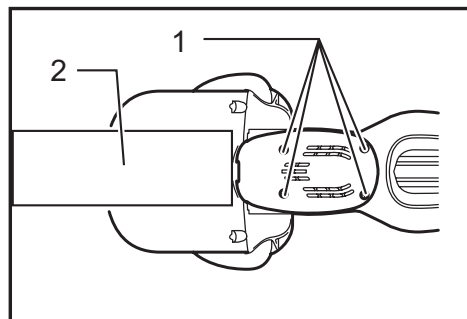
- Antes de extraer o instalar las cuchillas de cizalla, asegúrese siempre que la herramienta esté apagada y desconectada.
- Al colocar la cuchilla de corte, use siempre guantes sin retirar la cubierta de las cuchillas para no exponer las manos ni el rostro directamente a las cuchillas. No seguir esta indicación puede resultar en lesiones personales.

#### **NOTA:**

- No elimine la grasa del motor ni de la manivela. Ignorar esta indicación puede dañar la herramienta.
- Para el procedimiento específico de extraer e instalar las cuchillas de cizalla, consulte el reverso del paquete del accesorio de las cuchillas de cizalla.

## Desinstalación de las cuchillas de cizalla

Invierta la herramienta y afloje los cuatro tornillos.

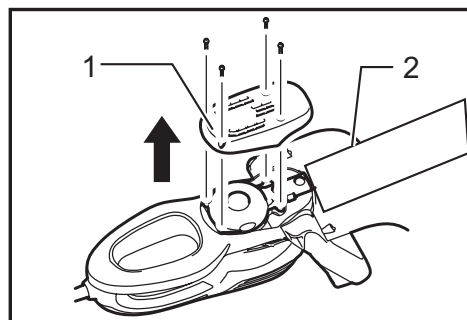


► 1. Tornillos 2. Cubierta protectora de las cuchillas

### NOTA:

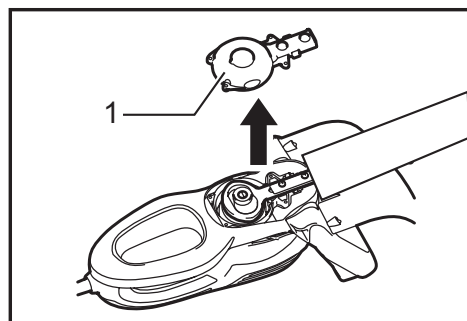
- Tenga la precaución de no exponer sus manos sucias a la grasa aplicada en la sección de control de las cuchillas de cizalla.

Retire la cubierta inferior.



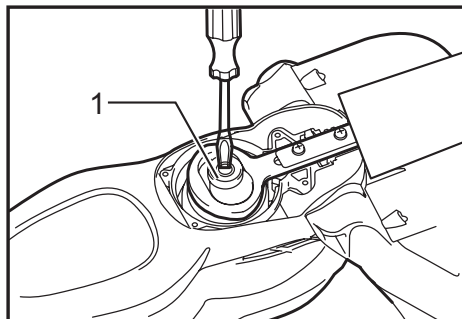
► 1. Cubierta por debajo 2. Cubierta protectora de las cuchillas

Retire la cubierta de la carcasa del motor.



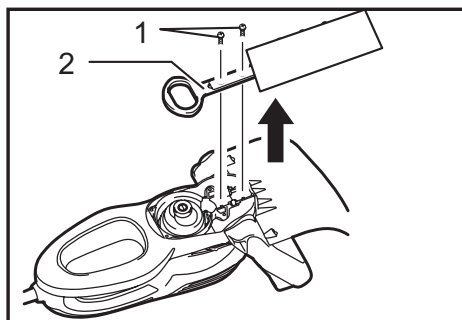
► 1. Cubierta de la carcasa del motor

Posicione la manivela al ángulo ilustrado en la figura con un destornillador de punta ranurada.



► 1. Manivela

Retire los dos tornillos de las cuchillas de las cizallas y retire la unidad de la cuchilla de la cizalla.



► 1. Tornillos 2. Cuchilla de corte

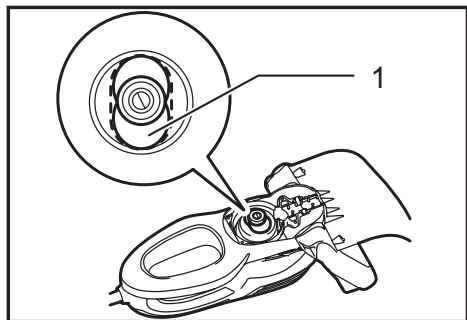
### ⚠PRECAUCIÓN:

- Restaure el motor a la posición original de tal manera que quede como fue instalado en caso de que se haya extraído por error.

## Instalación de las cuchillas de cizalla

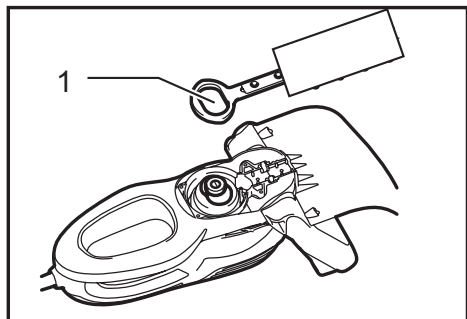
Prepare los 4 tornillos retirados (de la cubierta inferior), los dos tornillos (de la cuchilla de la cizalla), la cubierta de la carcasa del motor, la cubierta inferior y las nuevas cuchillas de cizalla.

Ajuste la manivela a la posición ilustrada en la figura. En este punto, aplique algo de la grasa incluida con las nuevas cuchillas de cizalla alrededor de la manivela.



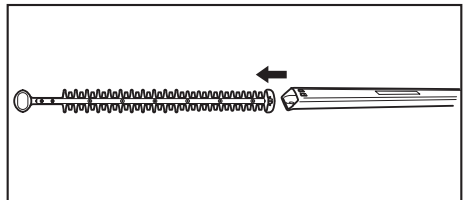
► 1. Manivela

Empalme le orificio ovalado en la cuchilla superior con el orificio de la cuchilla inferior.

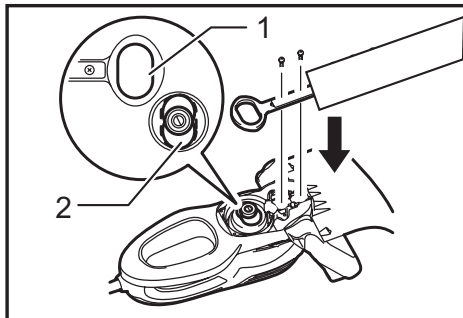


► 1. Elipse de la cuchilla de corte

Retire la cubierta de la cuchilla de las cuchillas viejas y colóquela en las nuevas para un fácil manejo durante el reemplazo de las cuchillas.

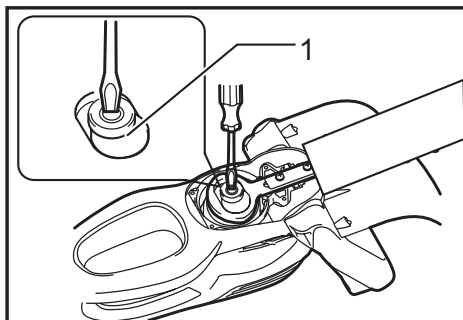


Coloque las nuevas cuchillas de cizalla en la herramienta de tal manera que los orificios ovalados en las cuchillas encajen con la manivela. Empalme los orificios de las cuchillas de cizalla con los orificios de los tornillos en la herramienta y fije con los dos tornillos.



► 1. Elipse de la cuchilla de corte 2. Manivela

Compruebe que la manivela gire sin problema con un destornillador de punta ranurada.



► 1. Manivela

Coloque la carcasa del motor y la cubierta inferior en la herramienta. Apriete firmemente el tornillo.

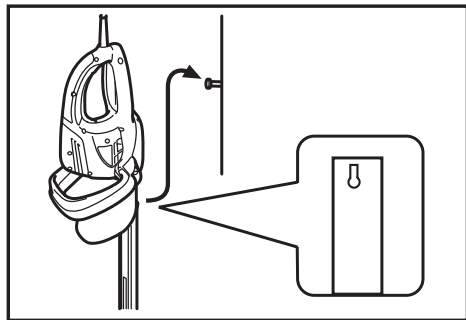
Retire la cubierta de la cuchilla y luego gire la herramienta para comprobar un movimiento adecuado.

### NOTA:

- Cuando las cuchillas de cizalla no funcionan bien, hay un encaje deficiente entre las cuchillas y la manivela. Repita el procedimiento desde un comienzo en este caso.

## Almacenamiento

El orificio del gancho en el fondo de la cubierta de la cuchilla es útil para colgar la herramienta de un clavo o tornillo insertado en la pared.



Ponga la cubierta de la cuchilla sobre las cuchillas de cizalla de tal forma que éstas no queden expuestas. Almacene la herramienta con cuidado de que quede fuera del alcance de los niños.

Almacene la herramienta en un lugar que no esté expuesto al agua ni a la lluvia.

Para mantener la **SEGURIDAD** y **FIABILIDAD** del producto, las reparaciones, la inspección y sustitución de la escobilla de carbón, y cualquier otro mantenimiento o ajuste deberán ser realizados en Centros o Servicios de fábrica Autorizados por Makita, empleando siempre piezas de repuesto de Makita.

## ACCESORIOS OPCIONALES

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- Estos accesorios o aditamentos (incluidos o no) están recomendados para utilizar con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualesquiera otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Extensión eléctrica
- Cubierta de la cuchilla
- Gancho completo
- Ensamble de la cuchilla de cizalla
- Gancho del cable a la cintura
- Gancho del cable al brazo

### **NOTA:**

- Algunos de los artículos en la lista puede que vengan junto con el paquete de la herramienta como accesorios incluidos. Puede que estos accesorios varíen de país a país.

## GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

### **Ésta Garantía no aplica para México**

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: [www.makitatools.com](http://www.makitatools.com)

Canadá: [www.makita.ca](http://www.makita.ca)

Otros países: [www.makita.com](http://www.makita.com)

# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

884840H949  
EN, FRCA, ESMX  
20171127